

A/49/16

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 26 سبتمبر 2011

جمعيات الدول الأعضاء في الويبو

سلسلة الاجتماعات التاسعة والأربعون

جنيف، من 26 سبتمبر إلى 5 أكتوبر 2011

ملخص التوصيات الصادرة عن لجنة

البرنامج والميزانية في دورتها الثامنة عشرة

(12 إلى 16 سبتمبر 2011)

وثيقة من إعداد الأمانة

يرد طي هذه الوثيقة "ملخص القرارات والتوصيات" (الوثيقة WO/PBC/18/21) التي اعتمدها لجنة البرنامج والميزانية" في دورتها الثامنة عشرة التي انعقدت من 12 إلى 16 سبتمبر 2011.

[يلي ذلك الوثيقة WO/PBC/18/21]

WO/PBC/18/21
الأصل: بالإنكليزية
التاريخ: 16 سبتمبر 2011

لجنة البرنامج والميزانية

الدورة الثامنة عشرة

جنيف، من 12 إلى 16 سبتمبر 2011

ملخص القرارات والتوصيات

التي اعتمدها لجنة البرنامج والميزانية

1. تحتوي هذه الوثيقة على القرارات التي اتخذتها لجنة البرنامج والميزانية والتوصيات التي تقدمت بها في دورتها الثامنة عشرة (من 12 إلى 16 سبتمبر 2011) عقب النظر في بنود جدول الأعمال والوثائق المقابلة لكل بند والمذكورة في الوثيقة WO/PBC/18/1.
2. وسيعدّ التقرير الكامل للدورة الثامنة عشرة للجنة البرنامج والميزانية للموافقة عليه حسب الإجراء المتعارف عليه وسيصدر في الوقت المناسب.
3. وسيقدّم مضمون هذه الوثيقة إلى جمعيات الدول الأعضاء في الويبو خلال دورة سبتمبر 2011 (في الوثيقة A/49/16).

[تلي ذلك قائمة القرارات والتوصيات]

قائمة القرارات والتوصيات

البند 1 من جدول الأعمال
افتتاح الدورة

البند 2 من جدول الأعمال
اعتماد جدول الأعمال
الوثيقة WO/PBC/18/1 Prov.2

تم اعتماد جدول الأعمال (الوثيقة WO/PBC/18/1).

البند 3 من جدول الأعمال
تقرير لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة وتوصياتها
الوثيقة WO/PBC/18/2

أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علماً بمضمون الوثيقة WO/PBC/18/2.

البند 4 من جدول الأعمال
الحوكمة في الويبو
الوثيقتان WO/PBC/18/20 و WO/GA/38/2

إن لجنة البرنامج والميزانية:

"1" أحاطت علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة WO/PBC/18/20؛

"2" والتمست من اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة أن تستعرض مسألة الحوكمة في الويبو في ضوء الوثائق المعنية والاقتراحات المقدمة من الدول الأعضاء، بما في ذلك الوثيقة WO/PBC/18/20 والوثيقة WO/GA/38/2 دون الاقتصار عليهما، بغية تقديم تقرير بتوصياتها إلى الدول الأعضاء في أقرب وقت ممكن. وسيتولى رئيس لجنة البرنامج والميزانية، فور اختتام أعمال الدورة الحالية، الاتصال برئيس اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة من أجل تحديد جدول زمني ملائم؛

"3" والتمست من رئيس الجمعية العامة عقد مشاورات غير رسمية مع منسقي المجموعات الإقليمية وثلاثة مندوبين من كل إقليم حول التقرير الذي تصدره اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة عن الحكومة في الويبو بهدف تقديم توصيات محددة إلى الدورة التاسعة عشرة للجنة البرنامج والميزانية؛

"4" وقررت أن تكون مسألة الحوكمة في الويبو بندا في جدول أعمال الدورة التاسعة عشرة للجنة البرنامج والميزانية.

البند 5 من جدول الأعمال
عرض لمدير شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية
عرض على الشاشة

أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علماً بمضمون هذا العرض.

البند 6 من جدول الأعمال
تقرير مراجع الحسابات الخارجي: الموارد البشرية
الوثيقة WO/PBC/18/17

أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علماً بمضمون الوثيقة WO/PBC/18/17.

البند 7 من جدول الأعمال
تقرير أداء البرنامج لعام 2010
الوثيقة WO/PBC/18/14

أوصت لجنة البرنامج والميزانية إلى جمعيات الدول الأعضاء في الويبو بالموافقة على الوثيقة WO/PBC/18/14.

البند 8 من جدول الأعمال
البيانات المالية السنوية لسنة 2010 ووضع تسديد الاشتراكات في 30 يونيو 2011

البيانات المالية لسنة 2010
الوثيقة WO/PBC/18/3

أوصت لجنة البرنامج والميزانية إلى الجمعية العامة للويبو بالموافقة على البيانات المالية لسنة 2010 الواردة في الوثيقة WO/PBC/18/3.

وضع تسديد الاشتراكات في 30 يونيو 2011
الوثيقة WO/PBC/18/18

أوصت لجنة البرنامج والميزانية إلى الجمعية العامة للويبو بالإحاطة علماً بمضمون الوثيقة WO/PBC/18/18.

تقرير مراجع الحسابات الخارجي: تدقيق في البيانات المالية لسنة 2010
الوثيقة WO/PBC/18/4

أوصت لجنة البرنامج والميزانية إلى الجمعية العامة للويبو بالإحاطة علماً بمضمون الوثيقة WO/PBC/18/4.

البند 9 من جدول الأعمال
تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: قضايا وآثار
عرض على الشاشة

أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علماً بمضمون هذا العرض.

البند 10 من جدول الأعمال
وضع استخدام الأموال الاحتياطية
الوثيقة WO/PBC/18/7

أوصت لجنة البرنامج والميزانية إلى جمعيات الدول الأعضاء في الويبو بالإحاطة علماً بمضمون الوثيقة WO/PBC/18/7.

البند 11 من جدول الأعمال
سياسة الاستثمار
الوثيقة WO/PBC/18/8

أوصت لجنة البرنامج والميزانية إلى جمعيات الدول الأعضاء في الويبو بالموافقة على سياسة الاستثمار الواردة في المرفق الأول للوثيقة WO/PBC/17/6.

البند 12 من جدول الأعمال
سياسة اللغات
الوثيقة WO/PBC/18/15

إن لجنة البرنامج والميزانية:

"1" أحاطت علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة WO/PBC/18/15؛

"2" وأوصت إلى جمعيات الدول الأعضاء في الويبو باعتماد الاقتراحات الواردة في الفقرة 28 من الوثيقة WO/PBC/18/15، بعد تعديلها كما يلي:

"28. واستناداً إلى التحليلات الواردة في هذه الوثيقة، تتقدم الأمانة بالاقتراحات التالية لتنظر فيها الدول الأعضاء:

(أ) أن تمتد التغطية اللغوية باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة (العربية والصينية والإنكليزية والفرنسية والروسية والإسبانية) إلى وثائق اجتماعات هيئات الويبو الرئيسية ولجانها والأفرقة العاملة لديها، فضلاً عن المنشورات الرئيسية والمجددة بطريقة تدريجية تبدأ من سنة 2011 (على النحو المفصل في الباب الثاني أعلاه) ورهنًا بالموافقة على الموارد اللازمة المقترحة في مشروع وثيقة البرنامج والميزانية للفترة 2012-2013. وستخضع تكلفة التغطية اللغوية لوثائق الأفرقة العاملة إلى تقييم في ضوء التجارب المكتسبة في الفترة 2012-2013 وفي سياق البرنامج والميزانية للفترة 2014-2015؛

(ب) وأن تبحث متطلبات ترجمة موقع الويبو الإلكتروني بمزيد من التفصيل في آن واحد مع إعادة هيكلة هذا الموقع."

البث عبر الإنترنت في الويبو
الوثيقة WO/PBC/18/19

أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علماً بمضمون الوثيقة WO/PBC/18/19.

البند 13 من جدول الأعمال
اقترح البرنامج والميزانية للفترة 2012-2013
الوثيقة WO/PBC/18/5

1. أوصت لجنة البرنامج والميزانية إلى جمعيات الدول الأعضاء في الويبو والاتحادات، كل فيما يعنيه، بالموافقة على اقتراح البرنامج والميزانية للفترة 2012-2013 كما ورد في الوثيقة WO/PBC/18/5، شرط مراعاة ما يلي:

"1" جهود الأمانة من أجل خفض النفقات بمبلغ 10,2 مليون فرنك سويسري (من 647,4 مليون فرنك سويسري إلى 637,2 مليون فرنك سويسري) باتخاذ تدابير لرفع الفعالية من حيث التكلفة فيما يتعلق مثلاً بسياسة أسفار الموظفين والغير وإدارة المباني وسياسة مدفوعات أصحاب اتفاقات الخدمات الخاصة وأتعاب الخبراء والمحاضرين وبرامج المتدربين وحفلات الاستقبال واستئجار المباني والأجهزة والمعدات أثناء المؤتمرات وتخفيض تكاليف الموظفين من خلال تصميم مؤسسي أحسن. ولن تؤدي تدابير فعالية التكلفة هذه إلى التأثير في تنفيذ البرامج والنتائج والأهداف المحددة في اقتراح البرنامج والميزانية. وسترجع الأمانة إلى الدول الأعضاء بتقرير عن تنفيذ تدابير الفعالية في التقارير السنوية عن أداء البرنامج؛

"2" وانعكاس البرنامج الجديد المخصص للشركات الصغيرة والمتوسطة والابتكار والتغييرات النصية المتفق عليها خلال دورة لجنة البرنامج والميزانية، على ما يلي: فصل عرض النتائج وإطار النتائج والبرامج 1 و3 و4 و6 و7 و8 و9 و11 و14 و17 و18 و19 و21 و27 و30 وإضافة حاشية إلى الفقرة 5 فيما يتعلق بتعريف "نفقات التتمة".

2. وأوصت لجنة البرنامج والميزانية أيضاً إلى جمعيات الدول الأعضاء في الويبو والاتحادات، كل فيما يعنيه، إلى استخدام أي فائض محقق نتيجة تحصيل إيرادات تزيد على النفقات المتكبدة في فترة السنتين كي تفتح من جديد مخصصات لمستحقات الموظفين بعد نهاية الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة، إلى أن تصل المستويات السابقة، عملاً بمبادئ الإدارة المالية الحكيمة.

3. وأوصت لجنة البرنامج والميزانية أيضاً بأن تُعقد دورة يونيو في سنوات الميزانية كدورة رسمية ضمن سلسلة دورات اللجنة في المستقبل، اعتباراً من مناقشات البرنامج والميزانية للفترة 2014-2015.

4. وأوصت لجنة البرنامج والميزانية أن تعدّ الأمانة تقارير عن الأنشطة المنجزة والمقررة في إطار برنامج الملكية الفكرية والتحديات العالمية وأن تقدمها إلى الدول الأعضاء في دورات اللجنة.

البند 14 من جدول الأعمال
إطار الويبو بشأن التخطيط لرأس المال وإدارته
الوثيقة WO/PBC/18/16

أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علماً بمضمون الوثيقة WO/PBC/18/16.

البند 15 من جدول الأعمال
اقترح بشأن توظيف رأس المال لتمويل بعض أنشطة تكنولوجيا والمعلومات والاتصالات
الوثيقة WO/PBC/18/13

إن لجنة البرنامج والميزانية:

"1" أحاطت علماً بمضمون الوثيقة WO/PBC/18/13،

"2" وأوصت إلى جمعيات الدول الأعضاء في الويبو بالموافقة على استخدام مبلغ 180 000 فرنك سويسري من الأموال الاحتياطية من أجل تنفيذ مشروع الاستثمار في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الوارد وصفه في الوثيقة WO/PBC/18/13.

البند 16 من جدول الأعمال
مستجدات برنامج التقويم الاستراتيجي
عرض على الشاشة

أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علماً بمضمون هذا العرض.

البند 17 من جدول الأعمال
تقرير مرحلي عن مشروع البناء الجديد
الوثيقة WO/PBC/18/20

أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علماً بهذا التقرير المرحلي.

البند 18 من جدول الأعمال
تقرير مرحلي عن مشروع قاعة المؤتمرات الجديدة واقترح بشأنه
الوثيقة WO/PBC/18/10

إن لجنة البرنامج والميزانية:

"1" أحاطت علماً بهذا التقرير المرحلي؛

"2" وأوصت جمعيات الدول الأعضاء في الويبو والاتحادات التي تديرها الويبو، كل فيما يعنيه، بالتصريح باستخدام مبلغ بقيمة أقصاها 4 500 000 فرنك سويسري لا يزال متاحا ضمن الميزانية والمبالغ المخصصة المعتمدة في ديسمبر

2008، لأغراض مشروع قاعة المؤتمرات الجديدة، عند الحاجة فقط، كما جاء في الفقرة 10 من الوثيقة
WO/PBC/18/10.

البند 19 من جدول الأعمال
تقرير عن التقدم المحرز في مشروع تحسين معايير السلامة والأمن في مباني الويبو الحالية
الوثيقة WO/PBC/18/6

أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علماً بمضمون الوثيقة WO/PBC/18/16.

البند 20 من جدول الأعمال
تقرير مرحلي عن تنفيذ البرامج الحاسوبية لضمان الامتثال للنظام المالي ولائحته ومعايير المحاسبة للقطاع العام الدولي
الوثيقة WO/PBC/18/11

أوصت لجنة البرنامج والميزانية إلى جمعيات الدول الأعضاء في الويبو بالإحاطة علماً بمضمون الوثيقة WO/PBC/18/11.

البند 21 من جدول الأعمال
تقرير مرحلي عن تنفيذ نظام شامل ومتكامل للتخطيط للموارد المؤسسية في الويبو
الوثيقة WO/PBC/18/12

أوصت لجنة البرنامج والميزانية إلى جمعيات الدول الأعضاء في الويبو بالإحاطة علماً بمضمون الوثيقة WO/PBC/18/12.

[نهاية الوثيقة]